

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Бугульминский филиал федерального государственного бюджетного
образовательного учреждения высшего образования
«Казанский национальный исследовательский технологический университет»
(БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»)



УТВЕРЖДАЮ

Директор БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»

Р.Ф. Хамидуллин

«кад» апрель 2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

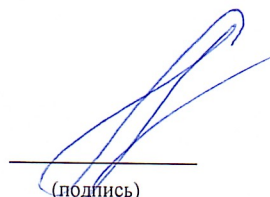
По дисциплине Деловой иностранный язык
Направление подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии»
Профиль/специализация Информационные системы и технологии
Квалификация выпускника БАКАЛАВР
Форма обучения очная
Институт, факультет БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
Кафедра-разработчик рабочей программы МГД
Курс, семестр: 2,3 курсы, 4,5 семестры

	Часы	Зачетные единицы
Лекции	-	-
Практические занятия	72	2
Лабораторные занятия	-	-
Контроль самостоятельной работы	36	1
Самостоятельная работа	36	1
Форма аттестации: Зачет (4 семестр), Экзамен (5 семестр)	36	1
Всего	180	5

Бугульма, 2023 г.

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 726 от 19 сентября 2017 г.) по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии» для профиля «Информационные системы и технологии», на основании учебного плана набора обучающихся 2023 года.

Разработчик программы:
доцент кафедры МГД

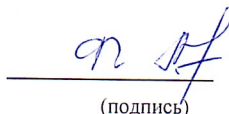


(подпись)

Гареева Р.З.
(Ф.И.О.)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры МГД,
протокол от 21.04 2023 г. № 9

Зав. кафедрой МГД, доцент

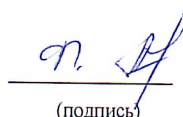


(подпись)

Ахмедзянова Ф.К.
(Ф.И.О.)

УТВЕРЖДЕНО

Начальник УМО, доцент



(подпись)

Ахмедзянова Ф. К.
(Ф.И.О.)

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» являются:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования;
- совершенствование культуры межличностного и делового общения в профессионально-значимых ситуациях и быстрая адаптация в условиях иноязычного международного общения;
- формирование навыка использования иностранного языка в качестве инструмента обмена профессионально-значимой информацией.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к обязательной части ООП и формирует у обучающихся по профилю «Информационные системы и технологии» набор знаний, умений, навыков и компетенций.

Для успешного освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» обучающийся по направлению подготовки 09.03.02 «Информационные системы и технологии» должен освоить материал предшествующих дисциплин:

1. *Иностранный язык.*
2. *Русский язык и деловые коммуникации.*

Дисциплина «Деловой иностранный язык» является предшествующей и необходима для успешного освоения последующих дисциплин:

1. *Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.*

3. Компетенции и индикаторы достижения компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

УК-4 – способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах):

УК-4.1 – знает основы деловой коммуникации, правила и закономерности устной и письменной формы речи, требования к деловой коммуникации на русском и иностранном языках;

УК-4.2 – умеет применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках;

УК-4.3 – владеет навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении; навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на русском и иностранном языках.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- требования к переводу научно-технической литературы (точность и адекватность подлиннику);
- особенности перевода иностранной литературы на русский язык и русской литературы на иностранный;
- основные иностранные термины, определения и понятия, связанные с будущей профессиональной деятельностью учащегося;
- словосочетания, сокращения и условные обозначения в структуре научно-технического текста, технической документации и чертежей.

Уметь:

- выбирать должный уровень формальности;
- ясно определять цель послания (статьи, патента, письма, отчета, инструкции, рекламного материала, выбирать уместный стиль в зависимости от жанра;
- ставить проблему, убеждать, соглашаться, возражать или отказывать, информировать, подбирать аргументы; структурировать и оформлять письменный текст;

- понимать значение, заложенное в тексте, а затем выразить это значение максимально близко средствами другого языка: т.е. уметь сравнивать и сопоставлять специфику лексического строя и грамматических конструкций родного языка и иностранного;

- использовать информационные технологии для поиска, осмысления и интерпретации информации на иностранном языке;

- формулировать задачи научных исследований на основе анализа научно-технической информации на русском и иностранном языке.

Владеть:

- приемами скоростного и аналитического чтения: отбора необходимой информации, умения отсекаать малозначимую информацию, оценивать её важность и обобщать факты, понимание смысла текста, расшифровка истинной цели текста, адекватной реакции на прочитанное;

- приёмами самостоятельной и индивидуальной работы со справочными материалами, базами данных, компьютерными технологиями для формирования потребности к самообразованию, что подводит к необходимости самостоятельного изучения иностранного языка на протяжении всей жизни.

4. Структура и содержание дисциплины «Деловой иностранный язык»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 часов.

Таблица 1

Объем дисциплины (модуля)

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации по разделам
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	КСР	СР	
1.	Современный деловой мир	4	-	36	-	18	18	Деловая и/или ролевая игра. Доклад, сообщение. Кейс – задача. Проект. Тест
Итого по 4 семестру			-	36	-	18	18	Зачет
2.	Современный деловой мир	5		36		18	18	Деловая и/или ролевая игра. Доклад, сообщение. Кейс – задача. Проект
Итого по 5 семестру			-	36		18	18	Экзамен
Итого				72		36	36	Зачет, Экзамен (36 часов)

5. Содержание лекционных занятий

Проведение лекционных занятий не предусмотрено учебным планом

6. Содержание практических занятий

Таблица 2

№ п/п	Раздел дисциплины	Часы	Тема практического занятия	Индикаторы достижения компетенции
1.	Современный деловой мир	9	Научно-исследовательская деятельность	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3

2.		9	Перевод - технической литературы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.		10	Написание научной статьи на иностранном языке	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.		8	Поиск работы	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого по 4 семестру		36		
4.	Современный деловой мир	10	Теории межкультурной коммуникации	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.		8	Разрешение конфликтов	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.		6	Стили лидерства	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.		8	Ведение межкультурных переговоров	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
8.		4	Работа в многонациональных командах	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого по 5 семестру		36		
Итого		72		

7. Содержание лабораторных занятий

Учебным планом направления 09.03.02 «Информационные системы и технологии» проведение лабораторных занятий по дисциплине «Деловой иностранный язык» не предусмотрено.

8. Самостоятельная работа

Таблица 3

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма СР	Индикаторы достижения компетенции
1.	Научно-исследовательская деятельность	4	подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Перевод научно-технической литературы	4	подготовка доклада, подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Написание научной статьи на иностранном языке	5	подготовка к практическому занятию, подготовка к проекту	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Поиск работы	5	подготовка к практическому занятию, подготовка к тестированию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Теория межкультурной коммуникации	4	подготовка доклада, подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.	Разрешение конфликтов	4	подготовка к практическому занятию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.	Стили лидерства	2	подготовка к практическому занятию	УК-4.1 УК-4.2

				УК-4.3
8.	Ведение межкультурных переговоров	4	подготовка к практическому занятию, решение кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
9.	Работа в многонациональных командах	4	подготовка к практическому занятию, подготовка к экзамену	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого		36		

8.1 Контроль самостоятельной работы

Таблица 4

№ п/п	Темы, выносимые на самостоятельную работу	Часы	Форма КСР	Индикаторы достижения компетенции
1.	Научно-исследовательская деятельность	4	проверка знаний на практическом занятии, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
2.	Перевод научно-технической литературы	4	заслушивание доклада, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
3.	Написание научной статьи на иностранном языке	5	проверка знаний на практическом занятии, проверка проекта	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
4.	Поиск работы	5	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач, проверка тестирования	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
5.	Теория межкультурной коммуникации	4	заслушивание доклада, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
6.	Разрешение конфликтов	4	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
7.	Стили лидерства	2	проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
8.	Ведение межкультурных переговоров	4	проверка знаний на практическом занятии, проверка кейс-задач	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
9.	Работа в многонациональных командах	4	прием экзамена, проверка знаний на практическом занятии	УК-4.1 УК-4.2 УК-4.3
Итого		36		

9. Использование рейтинговой системы оценки знаний

При оценке результатов деятельности, обучающихся в рамках дисциплины «Деловой иностранный язык» используется рейтинговая система. Максимальное и минимальное количество баллов по различным видам учебной работы описано в «Положении о балльно-рейтинговой системе оценки знаний студентов и обеспечения качества учебного процесса» ФГБОУ ВО «КНИТУ». Рейтинговая оценка формируется на основании текущего и промежуточного контроля. За контрольные точки студент может получить минимальное и максимальное количество баллов (см. таблицу).

Таблица 5

Оценочные средства	Кол-во	Min, баллов	Max, баллов
4 семестр			
Деловая игра и /или	1	9	15

<i>ролевая игра</i>			
<i>Кейс-задача</i>	<i>1</i>	<i>7</i>	<i>13</i>
<i>Проект</i>	<i>1</i>	<i>9</i>	<i>15</i>
<i>Доклад, сообщение</i>	<i>1</i>	<i>11</i>	<i>17</i>
<i>Тест</i>	<i>1</i>	<i>24</i>	<i>40</i>
<i>Итого</i>		<i>60</i>	<i>100</i>
<i>5 семестр</i>			
<i>Деловая игра и /или ролевая игра</i>	<i>1</i>	<i>9</i>	<i>15</i>
<i>Кейс-задача</i>	<i>1</i>	<i>7</i>	<i>13</i>
<i>Проект</i>	<i>1</i>	<i>9</i>	<i>15</i>
<i>Доклад, сообщение</i>	<i>1</i>	<i>11</i>	<i>17</i>
<i>Тест</i>	<i>1</i>	<i>24</i>	<i>40</i>
<i>Итого</i>		<i>60</i>	<i>100</i>

10. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся и итоговой (государственной итоговой) аттестации разрабатываются согласно положению о Фондах оценочных средств, рассматриваются как составная часть рабочей программы и оформляются отдельным документом.

11. Информационно-методическое обеспечение дисциплины

11.1. Основная литература

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» в качестве основных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Основные источники информации	Кол-во экз.
1. Пузатых А. Н. Деловой английский язык для бакалавров: учебное пособие / А. Н. Пузатых. Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2022. 85 с.	ЭБС «Лань» URL: https://e.lanbook.com/book/331952 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
2. Хитарова Т. А. Деловой английский язык: учебное пособие / Т. А. Хитарова. Краснодар: КубГАУ, 2020. 92 с.	ЭБС «Лань» URL: https://e.lanbook.com/book/302750 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»

11.2 Дополнительная литература

В качестве дополнительных источников информации рекомендуется использовать следующую литературу:

Дополнительные источники информации	Кол-во экз.
1. Маньковская, З. В. Деловой английский язык: ускоренный курс: учебное пособие / З. В. Маньковская. Москва: ИНФРА-М, 2020. 160 с.	ЭБС «Знаниум» URL: https://znanium.com/catalog/product/1036363 Доступ с любой точки Интернет после

	регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»
2. Английский язык. Деловой иностранный язык: методические указания для подготовки бакалавров по направлениям 35.04.02, 23.03.01, 08.03.01, 18.03.01, 18.03.02, 15.03.02: методические указания / составитель Н. Ю. Степанова. Санкт-Петербург: СПбГЛТУ, 2014. 61 с.	ЭБС «Лань» https://e.lanbook.com/book/55721 Доступ с любой точки Интернет после регистрации с IP-адресов БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»

В том числе учебники, учебные пособия, учебно-методические пособия, учебно-методические указания, монографии, практикумы, тексты лекций, сборники конференций.

11.3 Электронные источники информации

При изучении дисциплины «Деловой иностранный язык» в качестве электронных источников информации, рекомендуется использовать следующие источники:

Научная Электронная Библиотека (НЭБ) – Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>

ЭБС «Лань» – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/books/>

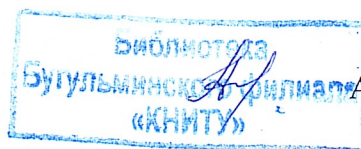
ЭБС «Юрайт» – Режим доступа: <https://urait.ru/>

ЭБС «Znanium.com» - Режим доступа: <https://znanium.com/>

ЭБС «IPR SMART» - Режим доступа: <https://www.iprbookshop.ru/>

Согласовано:

Библиотекарь БФ ФГБОУ ВО «КНИТУ»



А.С. Боговик

11.4. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

Wiley Online Library: <https://onlinelibrary.wiley.com/>

Springer Nature: <https://link.springer.com/>

zbMath: <https://zbmath.org/>

Электронный словарь Мультитран – Режим доступа: <https://www.multitran.com/>

Онлайн обучающие игры и упражнения British Council – Режим доступа: <http://learnenglish.britishcouncil.org/>

Информационные справочные системы

Справочно-правовая система «ГАРАНТ» Доступ свободный: www.garant.ru

Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» Доступ свободный: www.consultant.ru

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины.

Лицензированное программное обеспечение и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства, используемое в учебном процессе при освоении дисциплины «Деловой иностранный язык»:

Офисные и деловые программы:

Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Russian;

Офисные и деловые программы: MS Office 2007 Professional Russian;

Офисные и деловые программы: MS Office 2010-2016;

Блокнот Notepad;

Яндекс Браузер
Офисные и деловые программы: Microsoft Office 365 Версия для студентов;

Офисные и деловые программы: Microsoft Office Версия для преподавателей ПО для коллективной работы Microsoft Teams Moodle

Учебные аудитории для проведения учебных занятий оснащены оборудованием: парты, стулья, доска; техническими средствами обучения: проектор, персональные компьютеры, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой: персональные компьютеры, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ, с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечены доступом в электронную информационную среду КНИТУ.

13. Образовательные технологии

Количество часов занятий, проводимых в интерактивных формах в учебном процессе по дисциплине «Деловой иностранный язык» составляет 8 ч.

В процессе освоения дисциплины «Деловой иностранный язык» используются следующие образовательные технологии:

- работа в малых группах;
- дискуссия;
- обучающие игры (ролевые игры, деловые игры);
- разработка проекта);
- обсуждение и разрешение проблем («мозговой штурм», ПОПС- формула, «дерево решений», «анализ казусов», «переговоры и медиация», «лестницы и змейки»).

Лист переутверждения рабочей программы

Рабочая программа по дисциплине «Деловой иностранный язык»
по направлению 09.03.02 «Информационные системы и технологии»
профиль «Информационные системы и технологии»
для набора обучающихся 2023 года пересмотрена на заседании кафедры Менеджмента и гуманитарных дисциплин.

№ п/п	№ раздела внесения изменений	Дата внесения изменений	Содержание изменений	Подпись разработчика РП	Подпись заведующего кафедрой	Подпись начальника УМО